



de|en
2024 | 08

QuickCurtain

Seitengardinensystem
Side curtain system

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems
Das Original

QuickCurtain

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

Aus der langjährigen Erfahrung mit Ausrüstungen für ladungssichernde Gardinen im harten Alltag hat Edscha TS nun für die Standard-Anwendung der täglichen Praxis ein einfaches und schnelles Seitengardinensystem mit einer massiven Stahl-Rollschiene am Chassis entwickelt, bei dem in der Bedienung komplett auf die sonst üblichen ca. 20 Totpunktspanner in der Gardine und auf getrennt zu betätigende Rungen verzichtet wird. Außerdem entfallen durch die eingearbeiteten vertikalen Kevlar-Spanngurte zwischen Planenrollern und Rollschiene alle seitlichen Einsteck-Profile. Das System ist für alle Standard-Anwendungen und auch mit formschlüssiger Ladung nach EN12642 „XL“ mit Nachweis durch dynamische Prüfung vorgesehen.

Bei dem QuickCurtain System bleibt der gesamte Aufbau mit vertikalen Spannrohren an Stirnwand und Heckportal, sowie den Edscha TS-Dachholmen (mit SPR4-Planenrollern) Standard-Serie und wird durch unsere neue Rollrunge LP4 und die unteren Rollanker an einer speziell durch uns konfektionierten Gardine vervollständigt.

Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks and the company that invented this product segment and gave it its name, offers optimum roof systems for all kinds of transport vehicles with tarpaulin covers.

Based on many years of experience with equipment for load-securing curtains in tough everyday use, Edscha TS has now developed a simple and fast side curtain system with a solid steel roller rail on the chassis for standard daily use, operation of which no longer requires the usual approx. 20 dead centre tensioners in the curtain nor separately operated stanchions. In addition, the integrated vertical Kevlar tie-down straps between the curtain rollers and the roller rail eliminate the need for all lateral insertion profiles. The system is designed for all standard applications, including form-fitted loading according to EN12642 „XL“ with verification by dynamic testing.

With the QuickCurtain system, the entire superstructure with vertical clamping tubes on the bulkhead and rear portal, as well as the Edscha TS roof rails (with SPR4 tarpaulin rollers) continues to be the standard series and is completed by our new LP4 rolling stanchion and the lower rolling anchors on a curtain specially designed by us.

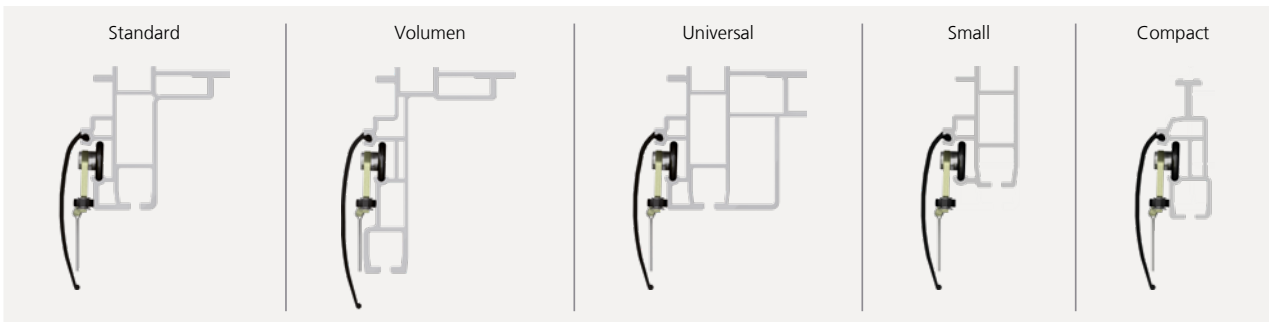


System wird durch mitlaufende Rungen und Ladungssicherungselemente mit wenigen Handgriffen komplett geöffnet.

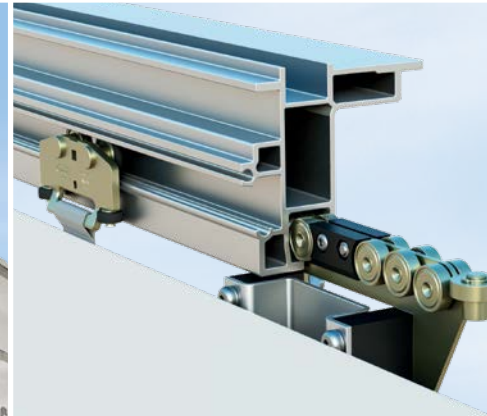
System is opened completely in just a few steps by means of moving stanchions and load securing elements.



Klappgriffe für bessere Ergonomie
Folding handles for better ergonomics



Modular an allen EdschaTS & SESAM-Verdecken verwendbar, ohne Einschränkungen beim Lade-volumen.
Modularly usable on all EdschaTS & SESAM roofs, with no restrictions on load volume.

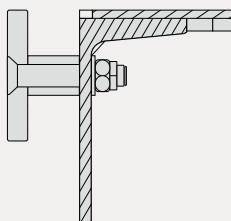


QuickCurtain
Runge mit SPR-4
Stanchion with SPR-4



Geteilte Schienen · Split rails

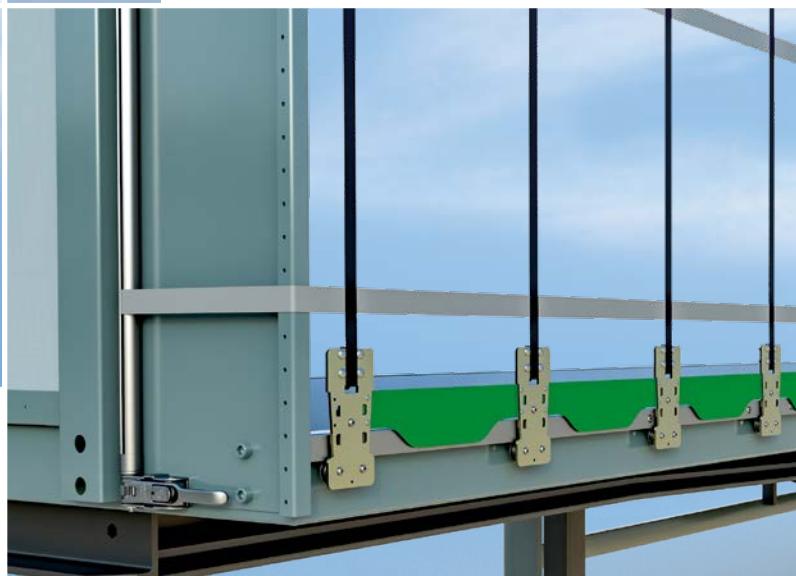
OEM-Beispiel für
Ladungssicherung
OEM example for
load securing



geschraubt
screwed

Flachschiene mit Abstandhaltern garantiert, dass nichts auf der Schiene liegt und erlaubt das Sichern von Ladung unter dem Chassis z.B. mit Schwerlastgurten und Winden.

Flat rail with spacers guarantees that nothing lies on the rail and allows cargo to be secured under the chassis, e.g. with heavy-duty straps and winches.



QuickCurtain
Konstruktion ohne Plane · Construction without tarpaulin



Eigenschaften

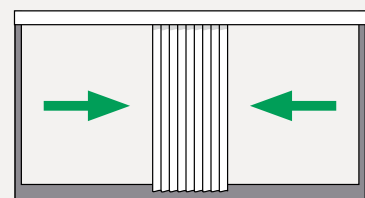
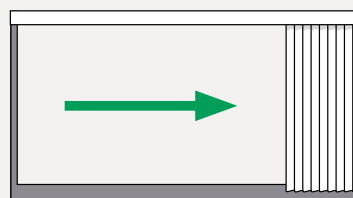
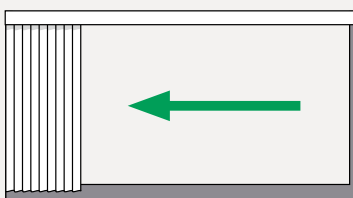
- Komfortable Ein-Mann-Bedienung
- Leichtgängig und schnell zu öffnen (≤ 1 min)
- Voll integrierbar und jederzeit betriebsdicht
- Keinen Einfluss auf das Ladevolumen
- Robust und servicefreundlich
- Integrierte Ladungssicherung
- Keine Einsteckbretter nötig
- In Standard-CS-Fahrzeugen einbaufähig (bei geeignetem Chassis)
- Keine Totpunktspanner zu betätigen
- Schiene aus Flachstahl und segmentiert für beste Wartung und Robustheit
- Keine Beeinträchtigung des Bauraums zur Spannmittelaufnahme
- Horizontale Serienspannsysteme bleiben für robusten Betrieb und günstige Umsetzung vom CS-Aufbau erhalten
- Die Paketlänge beträgt 25 % der Länge der Ladefläche
- Die Plane ist Teil des Lieferumfangs (Kann nach Wunsch beschriftet werden)
- Klappgriffe für bessere Ergonomie



3,5 t Klasse
3.5 t class



Mit einem Handgriff beliebig verschiebbar · Can be moved as required with one hand



Characteristics

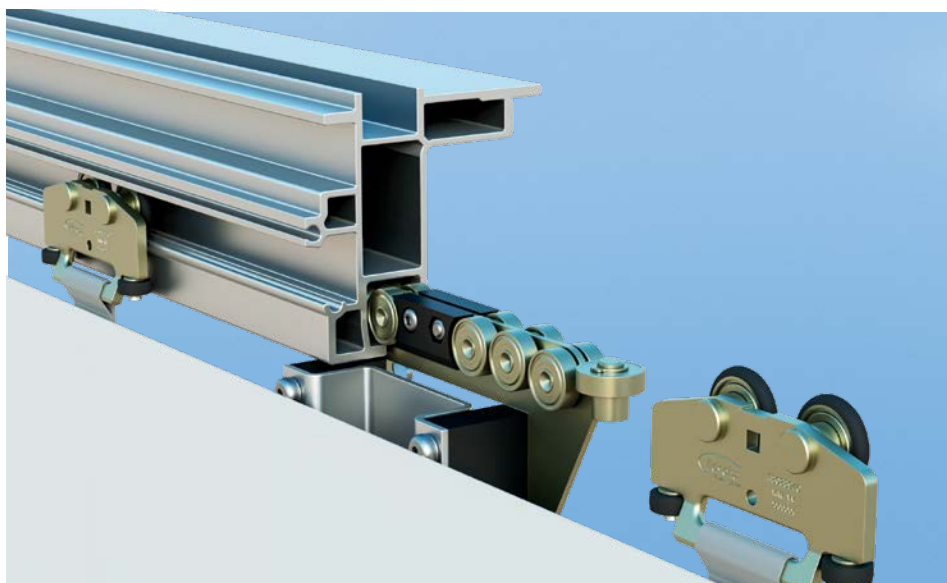
- Convenient one-man operation
- Easy and quick to open (≤ 1 min)
- Fully integrable and always tightly sealed
- Does not affect the loading volume
- Robust and easy to service
- Integrated load securing
- No insertion boards required
- Can be installed in standard CS vehicles (with suitable chassis)
- No dead centre tensioners to operate
- Rail made of flat steel and segmented for ease of maintenance and robustness
- No interference with the assembly space for clamping centre support
- Horizontal series clamping systems are retained for robust operation and favourable conversion from the CS superstructure
- The package length is 25% of the length of the loading area
- The tarpaulin is included in the delivery (can be labelled as desired)
- Folding handles for better ergonomics

QuickCurtain



Komplett glatte Außenfläche, auf Wunsch auch mit Beschriftung.

Completely plain outer surface, also with lettering on request.



Systemaufbau
System structure

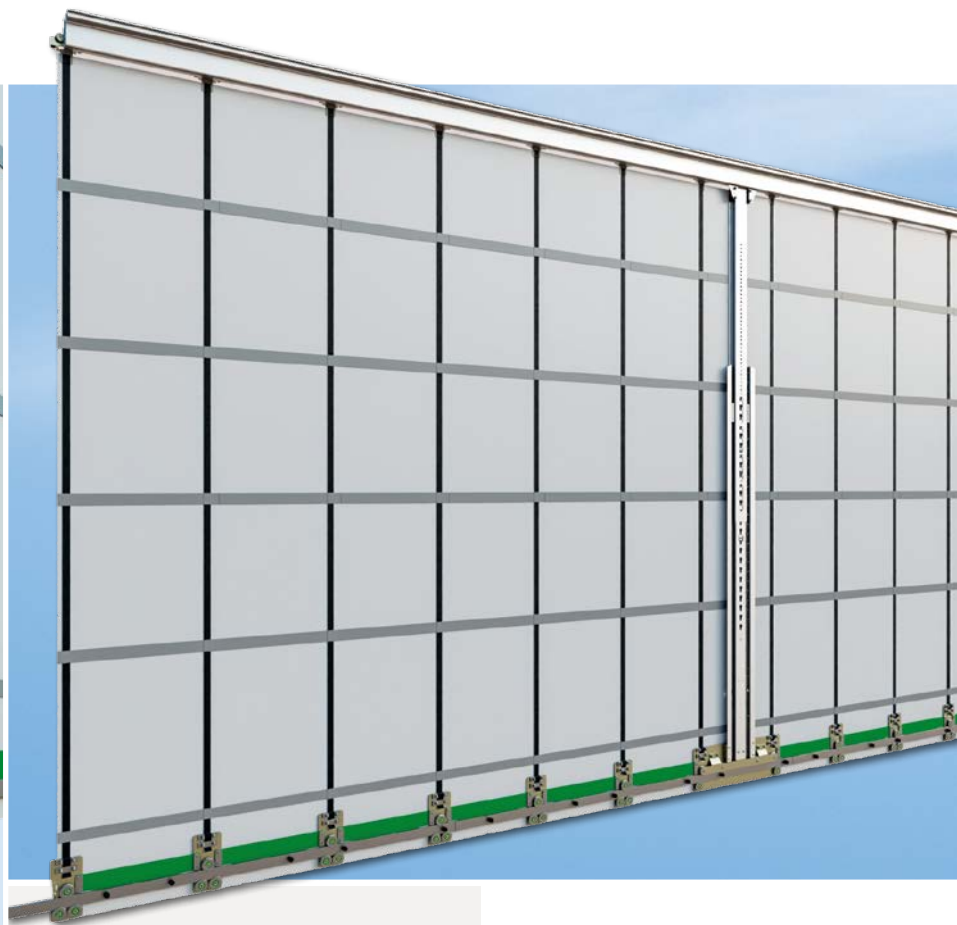


Führung Laufrollen unten,
Innenseite
Guidance for rollers bottom,
inside



Höhen bei Montage und Wartung justierbar, robust und sichere Abdichtung.

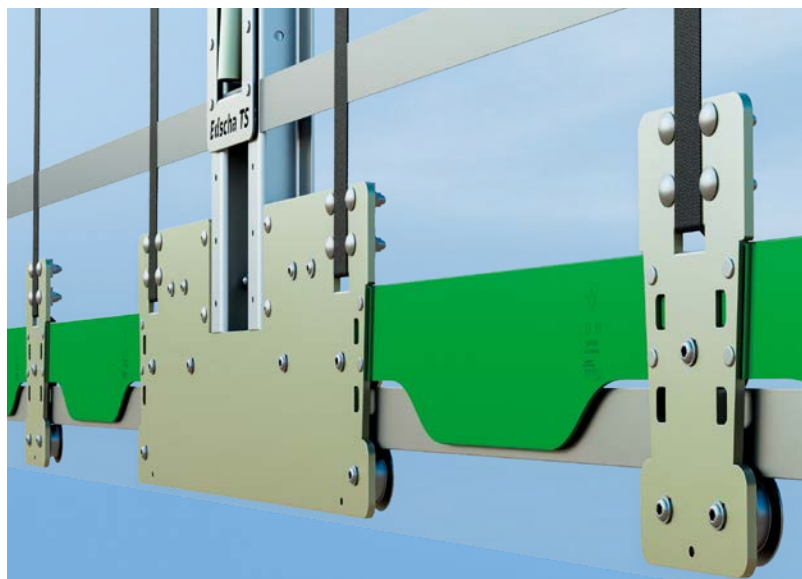
Adjustable heights for installation and maintenance, robust and secure sealing.



QuickCurtain Seitengardine innen
QuickCurtain side curtain inside

Die Schiene ist am Chassis für leichte Wartung segmentiert und so gestaltet, das Gurte für die Ladungssicherung hinter dem QuickCurtain ohne Funktionsbeeinträchtigung sogar für Winden unter dem Rahmen möglich sind. Das QC richtet sich an den Anwender, der heute eine ganz normale Seitengardine bevorzugt und für die Zukunft den Ladevorgang günstig und solide beschleunigen möchte.

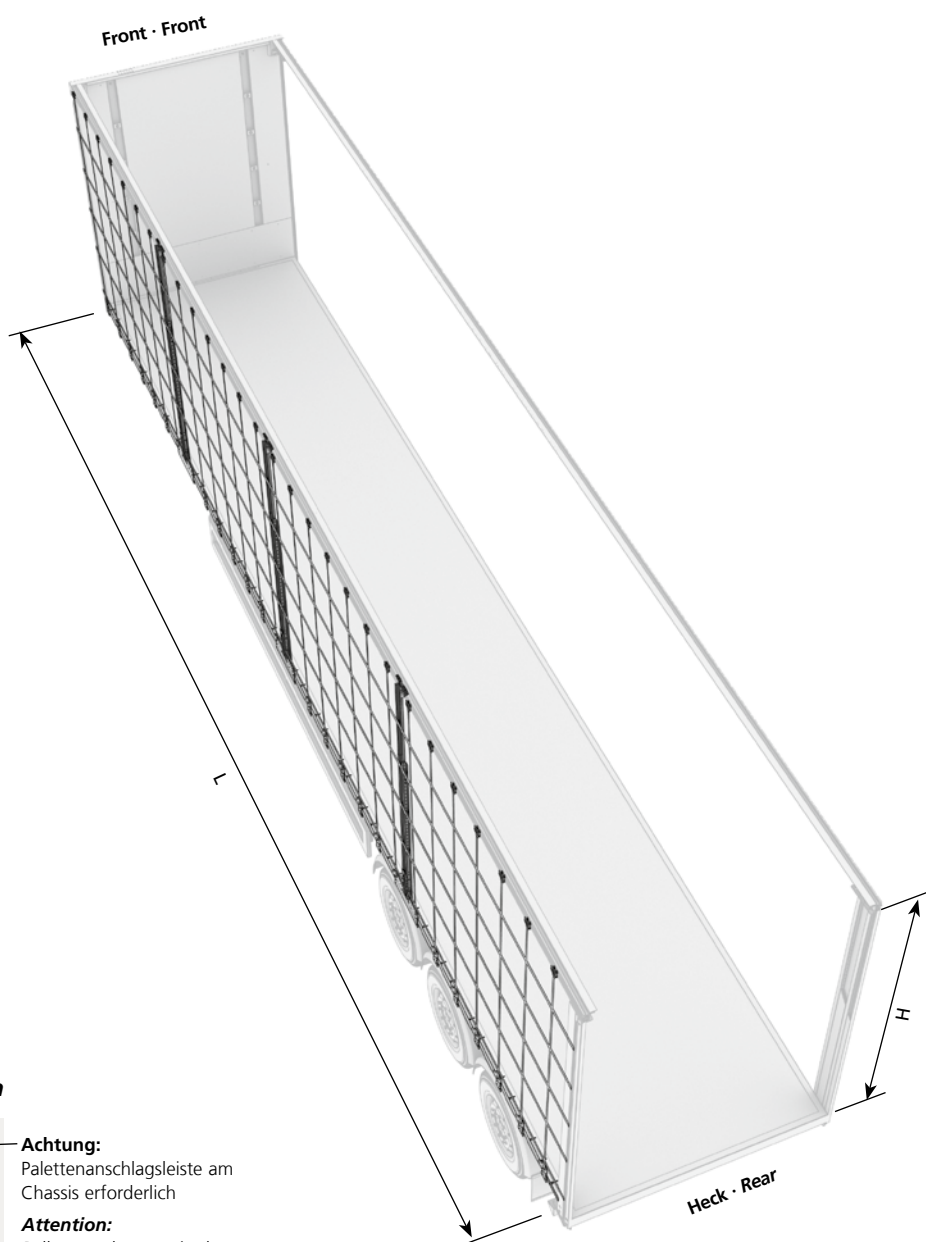
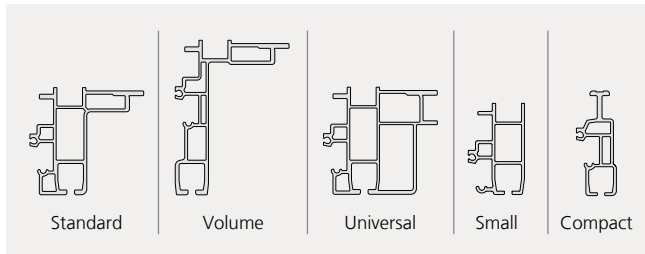
The rail is segmented on the chassis allowing for easy maintenance and designed so that straps for securing loads behind the QuickCurtain can even be used for winches under the frame without functional impairment. The QC is intended for users who prefer a normal side curtain today and want to speed up the loading process in an inexpensive and solid manner in the future.



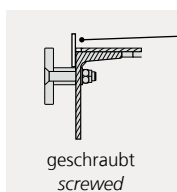
Führung Laufrollen unten mit Faltenführung, Außenseite
Guidance for rollers bottom with pleat guide, outside

Übersicht · Overview

Oben · Top



Unten · Bottom



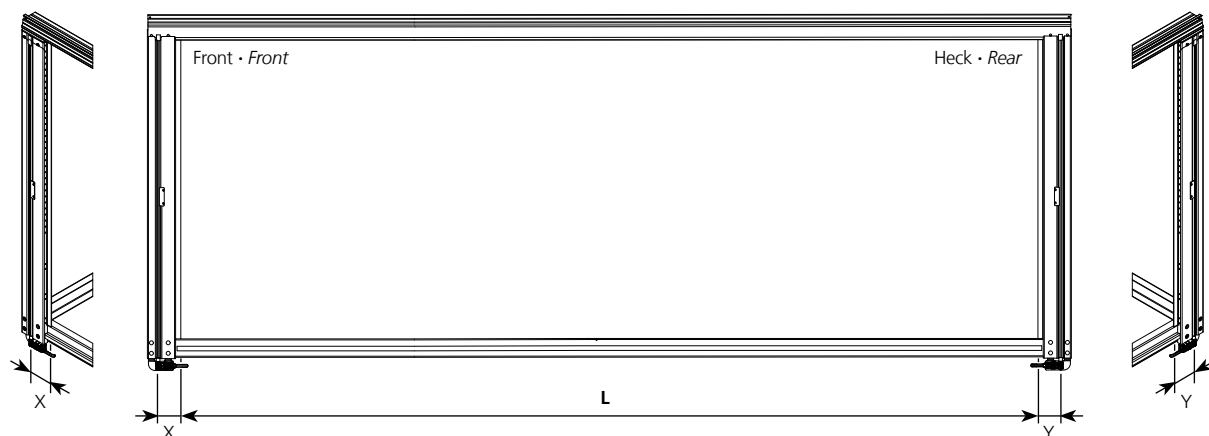
Achtung:
Palettenantriebsleiste am
Chassis erforderlich

Attention:
Pallet stop bar required on
the chassis

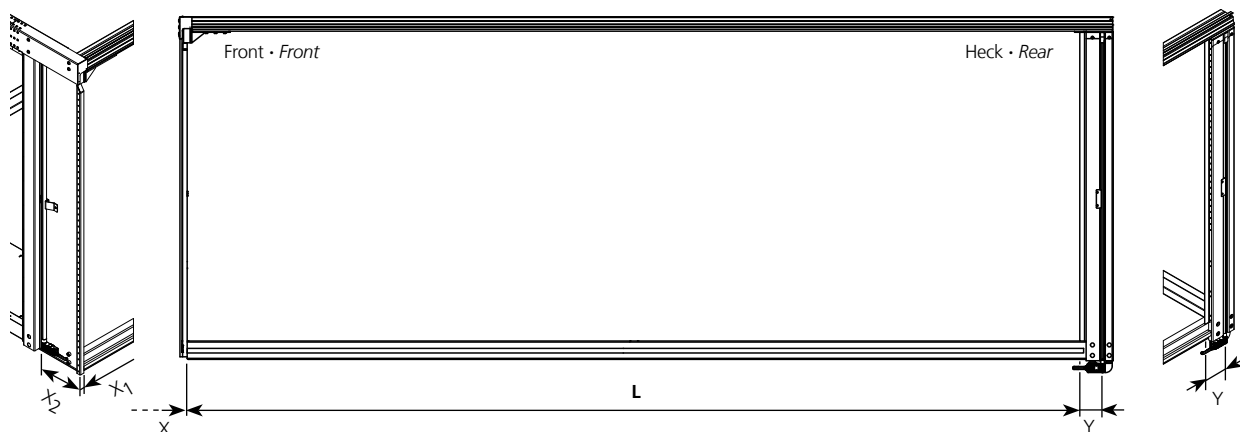
Übersicht · Overview

Lichte Länge · Clear length (L)

Variante · Variant 1

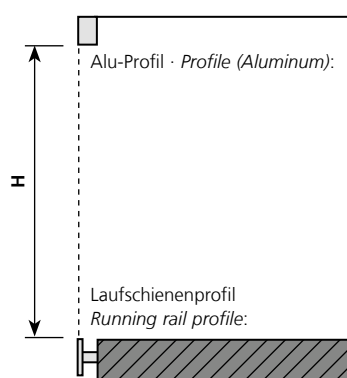


Variante · Variant 2



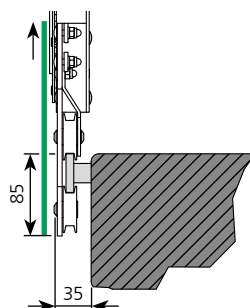
$$X = X_1 + X_2$$

Lichte Höhe · Clear height (H)

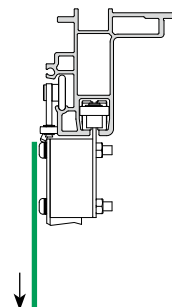


Abstände · Distances

Laufschienenprofil
Running rail profile:



Alu-Profil
Profile (Aluminum):



Basis Seitengardinensystem Basic Side Curtain System

Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation	Wagen-Anzahl Number of carriages	Rungenanzahl* Number of stanchions*
QuickCurtain 2-0	QuickCurtain 961 - 1.440 mm	2	0
QuickCurtain 3-0	QuickCurtain 1.441 - 1.920 mm	3	0
QuickCurtain 4-0	QuickCurtain 1.921 - 2.400 mm	4	0
QuickCurtain 5-0	QuickCurtain 2.401 - 2.880 mm	5	0
QuickCurtain 6-0	QuickCurtain 2.881 - 3.360 mm	6	0
QuickCurtain 7-0	QuickCurtain 3.361 - 3.840 mm	7	0
QuickCurtain 8-0	QuickCurtain 3.841 - 4.320 mm	8	0
QuickCurtain 7-1	QuickCurtain 4.321 - 4.800 mm	7	1
QuickCurtain 8-1	QuickCurtain 4.801 - 5.280 mm	8	1
QuickCurtain 9-1	QuickCurtain 5.281 - 5.760 mm	9	1
QuickCurtain 10-1	QuickCurtain 5.761 - 6.240 mm	10	1
QuickCurtain 11-1	QuickCurtain 6.241 - 6.720 mm	11	1
QuickCurtain 12-1	QuickCurtain 6.721 - 7.200 mm	12	1
QuickCurtain 13-1	QuickCurtain 7.201 - 7.680 mm	13	1
QuickCurtain 12-2	QuickCurtain 7.681 - 8.160 mm	12	2
QuickCurtain 13-2	QuickCurtain 8.161 - 8.640 mm	13	2
QuickCurtain 14-2	QuickCurtain 8.641 - 9.120 mm	14	2
QuickCurtain 15-2	QuickCurtain 9.121 - 9.600 mm	15	2
QuickCurtain 16-2	QuickCurtain 9.601 - 10.080 mm	16	2
QuickCurtain 17-2	QuickCurtain 10.081 - 10.560 mm	17	2
QuickCurtain 18-2	QuickCurtain 10.561 - 11.040 mm	18	2
QuickCurtain 19-2	QuickCurtain 11.041 - 11.520 mm	19	2
QuickCurtain 18-3	QuickCurtain 11.521 - 12.000 mm	18	3
QuickCurtain 19-3	QuickCurtain 12.001 - 12.480 mm	19	3
QuickCurtain 20-3	QuickCurtain 12.481 - 12.960 mm	20	3
QuickCurtain 21-3	QuickCurtain 12.961 - 13.440 mm	21	3
QuickCurtain 22-3	QuickCurtain 13.441 - 13.920 mm	22	3
QuickCurtain 23-3	QuickCurtain 13.921 - 14.400 mm	23	3
QuickCurtain 24-3	QuickCurtain 14.401 - 14.880 mm	24	3
QuickCurtain 25-3	QuickCurtain 14.881 - 15.360 mm	25	3
QuickCurtain 26-3	QuickCurtain 15.361 - 15.840 mm	26	3

Lieferumfang – beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen):
Scope of delivery – includes the following individual components (in different quantities):

Seitenplane, Farbe gemäß Farbkarte (siehe nächste Seite)
Side tarpaulin, color according to color chart (see next page)

Laufschiene 2 m (Segmente, Anzahl gemäß Tabelle) • Sliding rail 2 m (segments, number according to table)

Rollungen komplett (Anzahl gemäß Tabelle) • Roller stanchions complete (number according to table)

Roll- und Faltsystem oben und unten (teilweise in Plane integriert) • Rolling and folding system at top and bottom (partially integrated in the tarpaulin)

* Versionen ohne Runge: Höhen von 1,5 bis 3 m; Versionen mit Runge: Höhen von 2,3 bis 3 m
Versions without stanchion: heights from 1.5 to 3 m; versions with stanchion: heights from 2.3 to 3 m

Basisdach · Basic roof

Seitenplane (links oder rechts) · Side tarpaulin (left or right)

Farben · Colors:
in 48 Farben erhältlich
available in 48 colors

Breite · Width
gemäß Auswahl (siehe Seiten 8-10)
According to selection (see pages 8-10)

Links · Left

oder
or

Rechts · Right

Planenfarben · Tarpaulin colors

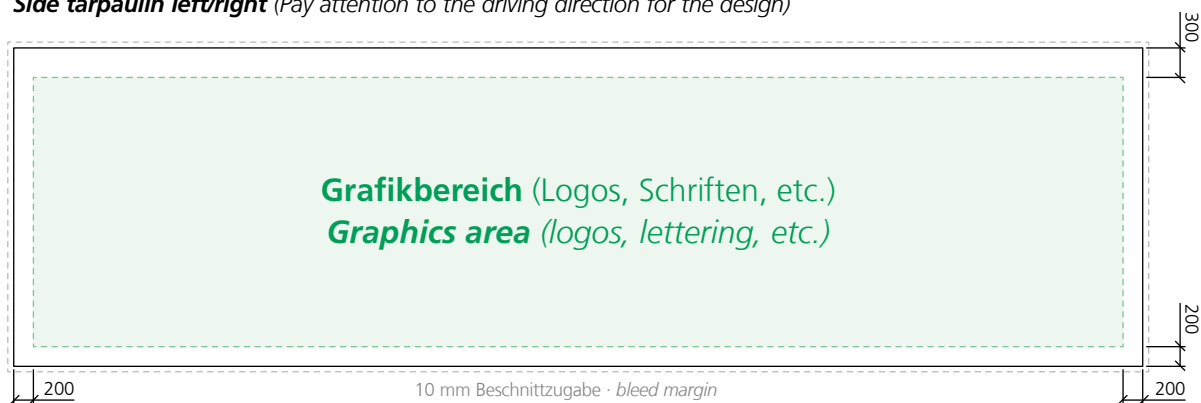
 Color 01: weiß · white (RAL 9010)	 Color 13: orange · orange (RAL 2008)	 Color 25: mittelblau medium blue	 Color 37: tanne · fir
 Color 02: verkehrsweiß traffic white (RAL 9016)	 Color 14: reinorange pure orange (RAL 2004)	 Color 26: ultrablau ultra blue	 Color 38: moosgrün moss green (RAL 6005)
 Color 03: perlweiß perl white (RAL 1013)	 Color 15: internationalorange international orange	 Color 27: ultramarin ultramarine (RAL 5002)	 Color 39: grauweiß grey white (RAL 9002)
 Color 04: hellelfenbein light ivory (RAL 1015)	 Color 16: verkehrsrot traffic red (RAL 3020)	 Color 28: dunkelblau dark blue	 Color 40: lichtgrau bright grey (RAL 7035)
 Color 05: beige · beige (RAL 1014)	 Color 17: feuerrot fire red (RAL 3000)	 Color 29: saphirblau sapphire blue (RAL5003)	 Color 41: blassgrau pale grey
 Color 06: zinkgelb zinc yellow (RAL 1018)	 Color 18: karminrot carmine red (RAL 3002)	 Color 30: kobaltblau cobalt blue (RAL 5013)	 Color 42: hellgrau light grey
 Color 07: kosmosgelb cosmos yellow (RAL 1021)	 Color 19: burgund burgundy	 Color 31: nachtblau midnight blue (RAL 5011)	 Color 43: verkehrsgrau traffic grey (RAL 7042)
 Color 08: ginstergelb broom yellow (RAL 1032)	 Color 20: eisblau ice blue	 Color 32: gelbgrün yellow-green (RAL 6018)	 Color 44: staubgrau dusty grey
 Color 09: brillantgelb brilliant yellow	 Color 21: lichtblau light blue (RAL 5012)	 Color 33: smaragdgrün emerald green (RAL 6001)	 Color 45: alugrau aluminium grey (RAL 7037)
 Color 10: signalgelb signal yellow (RAL 1003)	 Color 22: lagune · lagoon	 Color 34: verkehrsgrün traffic green (RAL 6024)	 Color 46: schoko chocolate (RAL 8017)
 Color 11: melonengelb melon yellow (RAL 1028)	 Color 23: königsblau royal blue	 Color 35: türkisgrün turquoise green	 Color 47: tiefschwarz jet black (RAL 9005)
 Color 12: narzissengelb daffodil yellow (RAL 1007)	 Color 24: enzanblau gentian blue (RAL 5010)	 Color 36: hollandgrün holland green (RAL 6026)	 Color 48: silber silver (RAL 9006)

* Standardfarbe · Standard color

Optionen · Options

Seitenplane links/rechts (Fahrtrichtung für Gestaltung beachten)

Side tarpaulin left/right (Pay attention to the driving direction for the design)



Grafikbereich · Graphics area

Alle wesentlichen Gestaltungselemente (Logos, Grafiken, Texte, etc.) des Designs müssen sich innerhalb des Grafikbereiches befinden. Hintergrundfotos- oder -muster können an den Rändern über diesen Bereich hinausgehen (Beschnittzugabe berücksichtigen).

All essential layout elements (logos, graphics, texts, etc.) of the design must be located within the graphics area. Background photos or patterns may extend beyond this area at the edges (take bleed margin into account).

Bezeichnung · Designation

Digitaldruck auf QuickCurtain Seitenplane* · Digital print on QuickCurtain side tarpaulin*

Konventionelle Beschriftung auf der QuickCurtain Seitenplane* · Conventional lettering on QuickCurtain side tarpaulin*

* Richtlinien zur Datenübernahme beachten (siehe Seite 13) · Observe the guidelines for data transfer (see page 13)

Richtlinien zur Datenübernahme Guidelines for data transfer

Druckdaten für den Digitaldruck anlegen

- ➔ im Maßstab 1:10
- ➔ keine Druckmarken (Schnitt-, Passermarken, Farbkontrollstreifen, Seiteninformationen) anlegen.
- ➔ Folien, die auf Plattenmaterial kaschiert werden, bitte mit umlaufend 10 mm Zugabe anlegen.
- ➔ alle anderen Druckdaten bitte auf das Endformat anlegen, wie von uns angegeben.
- ➔ im Maßstab 1:1 benötigen wir eine Auflösung von mindestens 50 dpi.

Dateiformate Bitmaps

- ➔ Sämtliche Daten müssen in CMYK angelegt werden.
 - TIFF - Datei (ohne Komprimierung)
 - JPG - Datei (ohne Komprimierung)
 - EPS - Datei

Achtung: Bilder im RGB-Modus können zu Qualitätsverlust führen. Sie werden nur nach einer schriftlichen Freigabe akzeptiert.

Dateiformate Layoutdaten

- ➔ sämtliche Bilddaten bitte einbetten und Schriften in Pfade umwandeln / Verknüpfungen und Fonts mitsenden.
 - Adobe Illustrator
 - Adobe InDesign
 - CorelDraw (bis Version 21 - 2019)
 - PDF (PDF/X-4)

Farben:

- ➔ Farbangaben müssen deutlich gekennzeichnet sein und im Auftrag angegeben werden. Sonderfarben bitte als RAL, Pantone C oder HKS K anlegen.

Daten für konventionelle Beschriftung anlegen

- ➔ Vektordaten als EPS, AI oder PDF
- ➔ bitte die entsprechenden Farbangaben in RAL, Pantone C oder HKS K angeben

Datenübertragung

E-Mail: Daten bis 15 MB können per E-Mail gesendet werden. Daten bitte an das Auftragszentrum.

WeTransfer: Daten auf www.wetransfer.com hochladen. Daten bitte an das Auftragszentrum.

HINWEIS: Für nicht druckreife Daten, die wir nachbearbeiten lassen müssen, entstehen Folgekosten!

Create print data for digital printing

- ➔ in scale 1 to 10
- ➔ do not create any print marks (crop marks, registration marks, color control stripes, page information).
- ➔ Foils that are laminated onto plate material should be applied with an additional margin of 10 mm all round.
- ➔ for all other print data please create to the final size as specified by us.
- ➔ in scale 1 to 1 we need a resolution of at least 50 dpi.

File formats bitmaps

- ➔ All data must be created in CMYK.
 - TIFF file (without compression)
 - JPG file (without compression)
 - EPS file

Attention: Images in RGB mode can lead to loss of quality. They will only be accepted after written approval.

File formats layout data

- ➔ Please embed all image data and convert fonts into paths / send links and fonts.
 - Adobe Illustrator
 - Adobe InDesign
 - CorelDraw (up to version 21 - 2019)
 - PDF (PDF/X-4)

Colors:

- ➔ Color specifications must be clearly marked and indicated in the order. Please create special colours as RAL, Pantone C or HKS K.

Create data for conventional lettering

- ➔ Vector data as EPS, AI or PDF
- ➔ please indicate the corresponding color details in RAL, Pantone C or HKS K

Data transfer

E-mail: Data up to 15 MB can be sent by e-mail. Please send data to the order centre.

WeTransfer: Upload data to www.wetransfer.com. Please send data to the order centre.

NOTE: There are follow-up costs for data that is not ready for printing and have to be reworked!

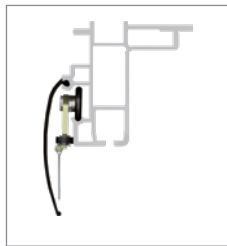
☐ **Anfrage** ☐ **Bestellung**

Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

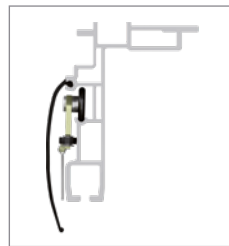
Kunden Nr.:		Bestellschrift:	
Kunde:			
Ansprechpartner:		Lieferanschrift:	
Telefon:			
E-mail:		Gewünschter Liefertermin:	

Edscha TS QuickCurtain

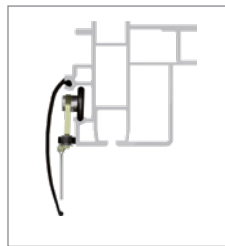
Alu-Profil oben



☐ **Standard ***



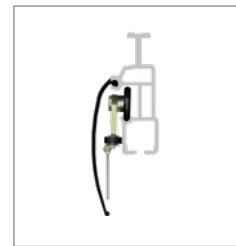
☐ **Volumen ***



☐ **Universal ***



☐ **Small ***
(max. 8,5 m)



☐ **Compact ***

* Aluminiumdachprofile gehören nicht zum Lieferumfang

Seitengardinsystem*

☐ **QuickCurtain (Fahrtrichtung links)**

☐ **QuickCurtain (Fahrtrichtung rechts)**

Anzahl der Seitengardinsysteme mit
gleichen Parametern

Stück

Lichte Länge (L): m

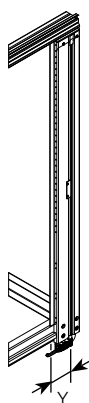
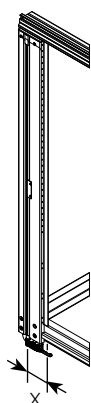
Lichte Höhe (H): m

* Lieferumfang wie im Prospekt unter „Seitengardinsystem“ beschrieben

☐ **Variante 1** (Positionen Spannhohr Front und Heck)

Front

Heck



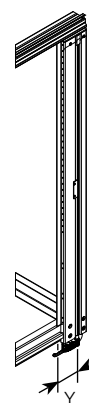
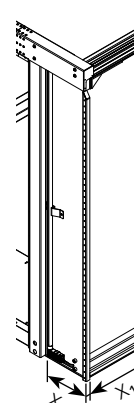
X = mm

Y = mm

☐ **Variante 2** (Positionen Spannhohr Front und Heck)

Front

Heck



X = mm

X = X₁ + X₂

Y = mm

- ☐ **Optional erhältliche, abweichende Farbe für Seitenplane** (nicht Lichtgrau/RAL 7035)

bitte Farbnummer angeben, Color: *Color 01 bis Color 48 möglich, siehe Seite 11*

Optionen

- ☐ **Digitaldruck auf QuickCurtain Seitenplane**

Dateibezeichnung (inkl. Dateiendung): _____

- ☐ **Konventionelle Beschriftung auf der QuickCurtain Seitenplane**

Dateiformate Bitmaps:

- TIFF - Datei (ohne Komprimierung)
- JPG - Datei (ohne Komprimierung)
- EPS - Datei

Dateiformate Layoutdaten:

- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- CorelDraw (bis Version 21 - 2019)
- PDF (PDF/X-4)

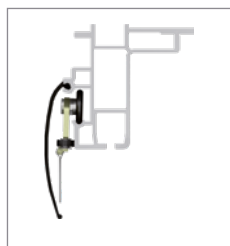
☐ Enquiry ☐ Order

Reference no. (Customer):

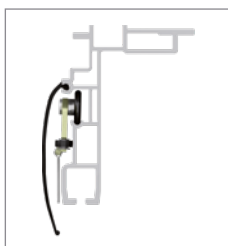
Customer no.:		Order address:	
Customer:			
Contact person:		Delivery address:	
Telephone:			
E-mail:		Requested delivery date:	

Edscha TS QuickCurtain

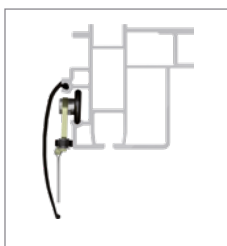
Alu-Profile oben



☐ Standard *



☐ Volume *



☐ Universal *



☐ Small *
(max. 8.5 m)



☐ Compact *

* Aluminium roof profiles are not included in the scope of delivery

Side Curtain System*

☐ QuickCurtain (Driving direction left)

Quantity of side curtain systems
with identical parameters

☐ QuickCurtain (Driving direction right)

Pcs.

Clear length (L): m

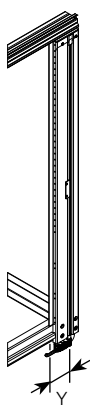
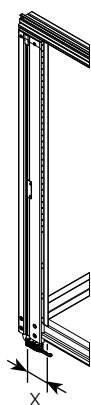
Clear height (H): m

* Scope of delivery as described in the brochure under "Side Curtain System"

☐ **Variant 1** (Front and rear clamping tube positions)

Front

Rear



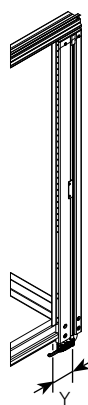
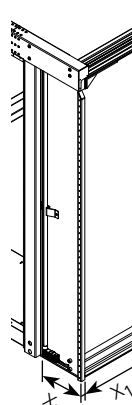
X = mm

Y = mm

☐ **Variant 2** (Front and rear clamping tube positions)

Front

Rear



X = mm

X = X₁ + X₂

Y = mm

- ☐ **Optionally available, alternative color for side tarpaulin** (not bright grey / RAL 7035)

please enter color number, Color: *Color 01 to Color 48 possible, see page 11*

Options

- ☐ **Digital print on QuickCurtain side tarpaulin**

File name (incl. suffix):

- ☐ **Conventional lettering on QuickCurtain side tarpaulin**

File formats bitmaps:

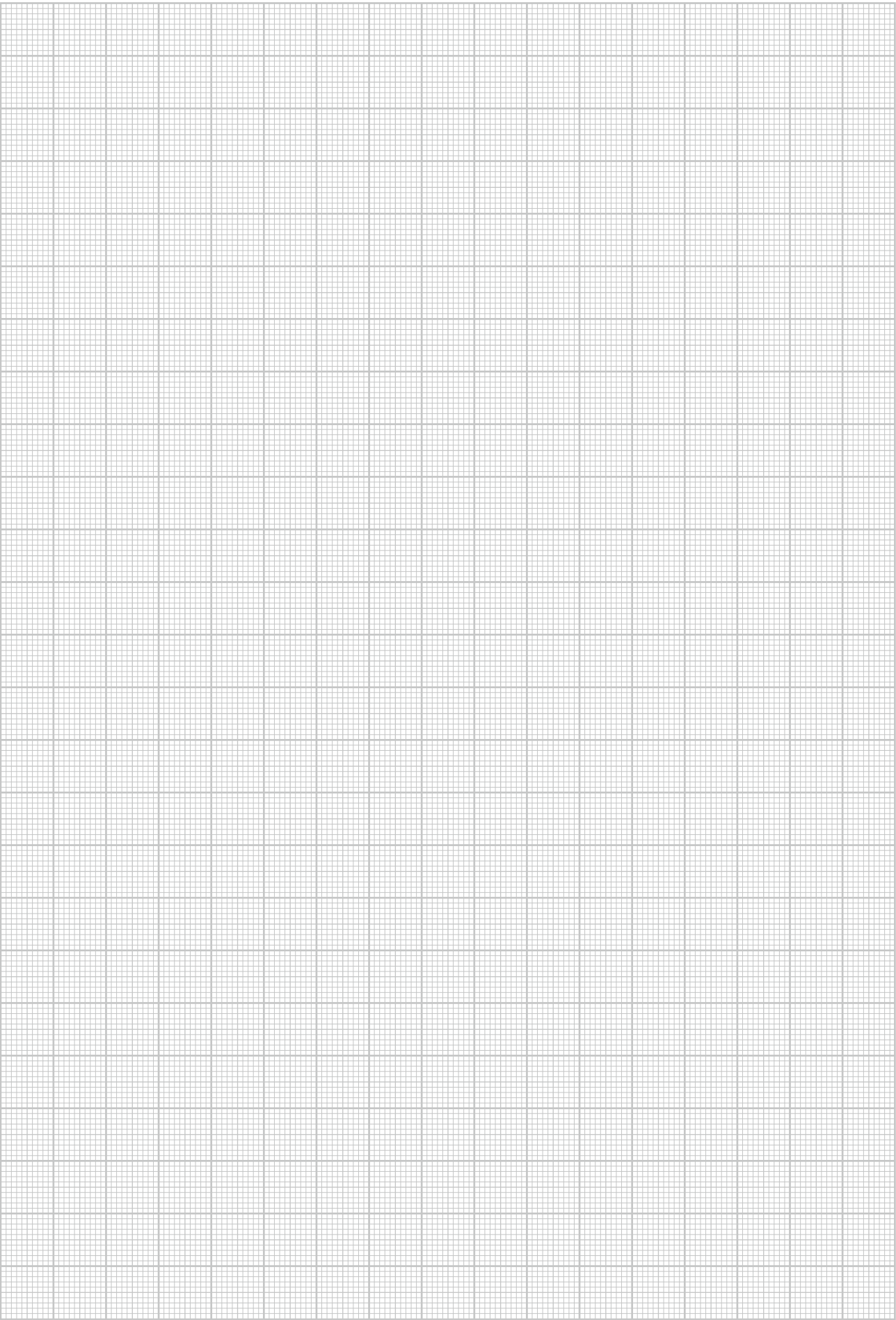
- TIFF file (without compression)
- JPG file (without compression)
- EPS file

File formats layout data:

- Adobe Illustrator
- Adobe InDesign
- CorelDraw (up to version 21 - 2019)
- PDF (PDF/X-4)

Notizen · Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, uniform squares formed by thin, light gray lines. There are no margins, text, or other markings on the page.





European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · E-mail: marketing@EdschaTS.com

www.EdschaTS.com

Member of VBG Group

Edscha
Trailer Systems

Das Original